**Deutscher Bundestag** Ausschussdrucksache 18(11)872

Ausschuss für

Arbeit und Soziales 15 grudnia 2016

18. Wahlperiode

**Informacja dla Komisji Pracy i Spraw Społecznych**

Profesor nauk prawnych Wolfgang Meyer, Sędzia Przewodniczący w Federalnym Sądzie Społecznym w stanie spoczynku , Bochum**[[1]](#footnote-1)\***

**Opinia dotycząca projektu drugiej zmiany Ustawy o wypłacaniu emerytur z tytułu zatrudnienia w getcie [Gesetz zur Zahlbarmachung von Renten aus Beschäftigungen in einem Ghetto – ZRBG] – Druk niemieckiego Bundestagu 18/9029**

**Uwagi wstępne**

Projekt drugiej zmiany Ustawy o wypłacaniu emerytur z tytułu zatrudnienia w getcie (Druk niemieckiego Bundestagu 18/9029) proponuje wprowadzenie do § 2 ustawy ZRBG następującego sformułowania:

“Zgodnie z tą ustawą wobec osób, które nabyły okresy składkowe, ogólny okres oczekiwania uważa się za spełniony, jeżeli nie został on już spełniony z tytułu innych okresów składkowych lub zastępczych.”

Pojawiają się tutaj dwa pytania. Po pierwsze, wskazuje się tutaj na fakt, iż uzupełnienie to mogłoby ewentualnie prowadzić do (w pewnych okolicznościach nawet sprzecznego z konstytucją) nierównego traktowania na mocy ustawy ZRBG byłych pracowników gett, którzy nabyli okresy składkowe (por. odpowiedź parlamentarnej sekretarz stanu Anette Kramme z dnia 20 lipca 2016, Druk Niemieckiego Bundestagu 18/9248, s.15, jak i stenograficzne sprawozdanie z 183 posiedzenia niemieckiego Bundestagu z dnia 07.07.2016 roku, protokół posiedzenia plenarnego 18/183, str. 18159 nn.), gdyż znaczna część z nich uzupełniła już lukę w ogólnym okresie oczekiwania poprzez (późniejsze) uiszczenie dobrowolnych składek. Wyrażono obawę, że składki te staną się post factum bezwartościowe, a osoby, które je uzupełniły, zostaną w wyniku wprowadzenia zapisu nierówno potraktowane.

Po drugie, należy sprawdzić, czy „Dyrektywa Rządu Federalnego w sprawie świadczenia uznaniowego dla prześladowanych przysługującego za pracę w getcie, która nie była pracą przymusową” [Richtlinie der Bundesregierung über eine Annerkennungsleistung an Verfolgte für Arbeit in einem Ghetto, die keine Zwangsarbeit war] (Dyrektywa uznaniowa [Anerkennungsrichtlinie] w brzmieniu z dnia 20 grudnia 2011 r., BAnz. S. 2624) stoi na przeszkodzie lub też czyni zbędną proponowaną wypłatę świadczeń z tytułu okresów składkowych nabytych podczas pracy w getcie na mocy ustawy ZRBG osobom, które prócz tego nie nabyły żadnych innych okresów składkowych lub zastępczych, które można by zaliczyć na poczet ogólnego okresu oczekiwania.

**I.) Pytanie dotyczące ewentualnego nierównego traktowania byłych pracowników gett**

**1.)** Wypłacenie emerytury z tytułu nabytych w getcie okresów składkowych na mocy ustawy ZRBG osobom ubezpieczonym w (niemieckim) systemie ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych [Gesetzliche Rentenversicherung – GRV] zakłada w przypadku wchodzących tu w grę emerytur z tytułu wieku zgodnie z § 235 I, II 1 Szóstej Księgi Kodeksu Społecznego [Sozialgesetzbuch VI - SGB VI] obok osiągnięcia wieku emerytalnego, także spełnienie ogólnego okresu oczekiwania.

Okres ten wynosi zasadniczo 5 lat (= 60 miesięcy; § 50 I nr 1 SGB VI). 60 miesięcy kalendarzowych musi być wyczerpująco udokumentowane poprzez

* okresy składkowe (§ 51 I w związku z § 54 I nr 1 oraz § 55 12, II nr 1 SGB VI) i/lub
* okresy zastępcze (§§ 250, 251 SGB VI).

**2.)** Muszą być to okresy składkowe, które mogły być zaliczone na poczet okresu oczekiwania w zakresie niemieckiego systemu ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych.

Zasadniczo warunek ten jest spełniony, jeżeli okresy te pierwotnie nabyte zostały w ramach niemieckiego prawa emerytalnego, bądź na mocy Ustawy o zadośćuczynieniu nazistowskich krzywd z zakresu (niemieckiego) ubezpieczenia społecznego (Gesetz zur Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts in der (deutschen) Sozialversicherung - WGSVG) jako zadośćuczynienie za straty w zakresie niemieckiego systemu ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych wynikające z nazistowskich prześladowań, bądź na podstawie Ustawy o emeryturach zagranicznych [Fremdrentengesetz – FRG] ze względu na szkody odniesione na skutek wypędzenia. W tych przypadkach także okresy składkowe nabyte w zagranicznych systemach ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych zostają w ramach odszkodowania zrównane z okresami nabytymi w zakresie niemieckiego systemu ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych.

Jeżeli takie okresy składkowe (oraz doliczone do nich ewentualne okresy zastępcze) nie wynoszą wymaganych 60 miesięcy kalendarzowych, ogólny okres oczekiwania (na drodze wyjątku prawnego) może być w pewnych okolicznościach spełniony także poprzez doliczenie (jedynie w celu spełnienia okresu oczekiwania) zagranicznych okresów składkowych do tych nabytych w Niemczech tak, aby w ten sposób nabyte zostało prawo do emerytury. Wymóg uwzględnienia zagranicznych okresów składkowych w określonych sytuacjach może też wynikać z prawa unijnego bądź z umów o zabezpieczeniu społecznym np. DISVA (Abkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Staat Israel über Soziale Sicherheit – Umowa pomiędzy Republiką Federalną Niemiec i Państwem Izrael o zabezpieczeniu społecznym), DASVA (Deutsch-amerikanisches Sozialversicherungsabkommen – Umowa pomiędzy Republiką Federalną Niemiec i Stanami Zjednoczonymi Ameryki o zabezpieczeniu społecznym) itp.

**3.)** Inne przepisy obowiązują jedynie w przypadkach wcześniejszego spełnienia okresu oczekiwania wyszczególnionych na końcu § 53 SGB VI.

W wypadkach tych naliczonych zostało mniej niż 60 miesięcy składkowych (z reguły brak okresów zastępczych). Mimo to umożliwia się osobom ubezpieczonym “wypłacenie” nabytych okresów składkowych. Przewidziane jednak niegdyś w takich przypadkach naliczenie przynajmniej pięciu lat ubezpieczeniowych (§ 1258 ust. 5 RVO (Reichsversicherungsordnung – Ustawy zabezpieczenia społecznego Rzeszy Niemieckiej), § 35 ust. 5 AVG (Angestelltenversicherungsgesetz – Ustawa o zabezpieczeniu społecznym pracowników), § 62 RKG (Reichsknappschaftsgesetz – Ustawa o Bractwie Górniczym Rzeszy) zostało w 1992 roku zniesione wraz z przyjęciem Ustawy o reformie emerytalnej (RRG – Rentenreformgesetz).

Przewidziane w § 53 SGB VI fikcyjne spełnienie minimalnego okresu ubezpieczenia nie skutkuje już więc tym, że luki w okresie oczekiwania uzupełnione zostają okresami składkowymi (lub innymi okresami ubezpieczeniowymi). Zasadniczo emerytura wypłacana jest więc tylko za (niewielkie) okresy składkowe. Regulacja ta od 1992 roku obowiązuje wobec wszystkich osób otrzymujących emeryturę.

Dodatkowo ograniczony wzrost wysokości emerytury może nastąpić jedynie w wyniku zaliczenia okresów doliczonych [Zurechnungszeit] (o charakterze nieskładkowym) (§§ 54 IV, 59 SGB VI) i obliczony on zostaje na podstawie składek odprowadzonych w trakcie niewielu okresów składkowych (§§ 70 bis 74 SGB VI). Dotyczy to jednak jedynie renty zdrowotnej oraz renty rodzinnej (z tytułu śmierci) (§ 59 I SGB VI), a więc nie ma zastosowania w odniesieniu do emerytury z tytułu wieku.

Do omawianej tu grupy byłych pracowników gett, którzy w zakresie niemieckiego systemu ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych na mocy ustawy ZRBG nabyli (“tylko”) okresy składkowe z tytułu pracy w getcie, § 53 SGB VI nie ma zastosowania.

**4.)** Żaden były pracownik getta nie może nabyć prawa do emerytury jedynie na podstawie co najwyżej 48-miesięcznych (= czteroletnich) okresów składkowych zaliczonych na mocy ustawy ZRBG. Zgodnie z obecnym stanem prawnym, nie przysługuje za pracę w getcie wypłata żadnych świadczeń jedynie z tytułu tych okresów składkowych, okresy zaliczone na mocy ustawy ZRBG nie mogą “zostać wypłacone”.

Jak wiadomo, prócz kilku nielicznych przypadków, getta istniały najdłużej od września 1939 roku do września 1943 roku. Po tym czasie przejęte zostały przez SS i albo zostały zamienione w obozy koncentracyjne, albo do tych obozów przeniesione.

**5.)** Ponadto zdecydowanie nie wszyscy byli zagraniczni pracownicy gett mają możliwość uzupełnienia luk w ogólnym okresie oczekiwania poprzez zaliczenie na jego poczet zagranicznych okresów ubezpieczeniowych.

Jest to możliwe jedynie wtedy, gdy jako osoby przynależące do niemieckiego kręgu językowego i kulturowego [deutscher Sprach-und Kulturkreis – dSK] wypędzeni objęci są Ustawą o emeryturach zagranicznych [Fremdrentengesetz], jako obywatele Unii Europejskiej podlegają prawu unijnemu, bądź jako obywatele państw trzecich obowiązuje ich jedna z umów o zabezpieczeniu społecznym. W tych przypadkach możliwe jest doliczenie zagranicznych okresów ubezpieczeniowych do okresów nabytych na mocy ustawy ZRBG tak, aby (w określonych przypadkach wyłącznie po to, aby) spełniony został okres oczekiwania i nabyte zostało prawo do emerytury.

Wielu byłych pracowników gett nie należy jednak ani do grupy wypędzonych, ani nie jest obywatelami UE, których okresy ubezpieczeniowe nabyte w innych państwach członkowskich mogą być zaliczone, ani nie są obywatelami jednego z krajów, z którym Niemcy zawarły umowę o zabezpieczeniu społecznym.

**6.)** Zagraniczni pracownicy gett, którzy nie spełnili ogólnego okresu oczekiwania, najczęściej nie mogą także uzupełnić luk poprzez uiszczenie dobrowolnych składek.

Prawo do takiego uiszczenia dobrowolnych składek do systemu ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych może ewentualnie wyniknąć (bez uszczerbku dla §§ 209 I, 197 II, III SGB VI, niemalże) wyłącznie z prawa unijnego lub umów o zabezpieczeniu społecznym, jeżeli umowa taka podpisana została z krajem, z którego były pracownik getta pochodzi.

Ponadto nie można wychodzić z założenia, że każda osoba, która zatrudniona była w getcie, jest w stanie takie dobrowolne składki uiścić.

**7.)** Uzupełnienie ustawy ZRBG o pomocniczy, uzupełniający, umowny okresu oczekiwania umożliwiłoby osobom ubezpieczonym, które nabyły “wyłącznie” okresy składkowe na mocy ustawy ZRBG, “wypłacenie” świadczeń (tylko) z tytułu tych okresów składkowych, ale nie symulowałoby żadnych dodatkowych okresów składkowych w ramach systemu ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych.

O wysokości emerytury decydowałyby też zasadniczo jedynie odprowadzone składki [Entgeltpunkte] w trakcie okresów składkowych na mocy ustawy ZRBG.

Tylko w wypadku, jeżeli dana osoba spełniła w Niemczech dodatkowo już inne okresy o charakterze nieskładkowym, których nie da się zaliczyć na poczet ogólnego okresu oczekiwania, lub jeżeli na mocy prawa unijnego, lub zawartych umów okresy takie miałyby wpływ jedynie na wysokość emerytury, wysokość emerytury byłaby wyższa, niż ta wyliczona na podstawie okresów składkowych za pracę w getcie na mocy ustawy ZRBG.

**8.)** Z propozycji umownego okresu oczekiwania nie wynika nierówne traktowanie beneficjentów takiego okresu w stosunku do osób, które uiściły dobrowolnie zaległe składki.

Osoby, które do tej pory uzupełniły lukę pomiędzy wymaganym ogólnym okresem oczekiwania wynoszącym 60 miesięcy, a co najwyżej 48 miesiącami okresów składkowych z tytułu pracy w getcie, poprzez uiszczenie dobrowolnych składek, nie skorzystają co prawda dodatkowo z uznania pomocniczego okresu oczekiwania. Jest on jednak jednoznacznie pomocniczy wobec obu rodzajów okresów składkowych, na mocy których osoby te spełniły ogólny okres oczekiwania.

Z uwagi na ten fakt osoby, które opłaciły dobrowolne składki, są w lepszej sytuacji niż osoby, którym uznany zostałby umowny okres oczekiwania, właśnie z uwagi na ich wcześniejszą wpłatę do systemu ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych. Osoby, które uiściły dobrowolne składki, otrzymają mianowicie wyższą emeryturę niż te, które spełniły minimalny okres ubezpieczenia jedynie na skutek uznania rozważanego tutaj umownego (a więc właśnie fikcyjnego) okresu oczekiwania.

Ponieważ umowny okres oczekiwania w przypadku emerytur z tytułu wieku – co zostało już omówione przy okazji § 53 SGB VI – nie skutkuje “podarowaniem” możliwych do zaliczenia okresów składkowych, osobom, które na nim skorzystają, emerytura zostanie naliczona jedynie na podstawie odprowadzonych składek wynikających z okresów składkowych uznanych na mocy ustawy ZRBG (§§ 64, 63 SGB VI).

Natomiast osoby, które uzupełniły lukę w okresie oczekiwania poprzez uiszczenie dobrowolnych składek, otrzymają odpowiednio wyższą emeryturę obliczoną na podstawie dodatkowo odprowadzonych składek.

**9.)** Jedynie względy niezależne od omawianego tutaj umownego okresu oczekiwania, a więc występujące już teraz „dublowanie się” [Doppelbelegung] okresów składkowych za pracę w getcie oraz dobrowolnych okresów składkowych prowadzić może ewentualnie do problemów, które można jednak w nieskomplikowany sposób rozwiązać.

Jeżeli dobrowolne składki uiszczone zostały nie tylko w celu uzupełnienia luk w ogólnym okresie oczekiwania, ale również za okresy składkowe zaliczone na mocy ustawy ZRBG, możliwe jest, porównywalnie z treścią §§ 182 II, 207 III 1 SGB VI, rozważenie w tych przypadkach zwrotu odprowadzonych składek. Można by ponadto rozważyć wprowadzenie regulacji analogicznej do tej zawartej w § 182 I SGB VI, aby w przypadkach „dublowania się” składki odprowadzone dobrowolnie dodatkowo do okresów składkowych naliczanych na mocy ustawy ZRBG naliczane były jedynie do określonej granicy wymiaru składki.

Jeśli wnioskodawcy udzielono nieprawidłowej porady, obowiązuje niezależne od winy prawo do uzyskania odszkodowania.

**10.)** W związku z zakwestionowanym ze względu na zasadę równego traktowania działającym wstecz uzupełnieniem ustawy ZRBG o proponowane umowne spełnienie ogólnego okresu oczekiwania niektóre osoby, które dobrowolnie opłaciły zaległe składki, mogą dojść do wniosku, że uczyniły to niepotrzebnie. Składki opłacone zostały bowiem jedynie dlatego, że osoby te zostały poinformowane, iż jest to jedyna możliwość, by nabyte za wykonywaną w getcie pracę składki mogły im być „wypłacone” na mocy ustawy ZRBG.

W podejściu tym pominięty został jednak fakt, iż osoby te na skutek dodatkowych, dobrowolnych składek otrzymają także wyliczoną na ich podstawie wyższą emeryturę, a więc ich sytuacja w systemie ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych jest korzystniejsza, niż sytuacja osób, którym „wypłacone” zostaną jedynie świadczenia za okresy składkowe zaliczone na mocy ustawy ZRBG.

Oczywiście nie ma przeszkód, aby ustawodawca przyznał takim osobom prawo zwrotu odprowadzonych dobrowolnie składek po złożeniu odpowiedniego wniosku (oraz odpowiednim obniżeniu emerytury) ze względu na zaistniałe w późniejszym czasie zniesienie pierwotnego, szczególnego celu wniesienia tychże składek. Rozwiązanie takie byłoby możliwe także mimo faktu, iż nie harmonizuje ono z pomocniczym charakterem uzupełniającego, umownego okresu oczekiwania.

**11.)** Przewidywany pomocniczy, umowny okres oczekiwania wygładziłby ponadto i uzupełnił dwa przepisy, które od początku zawarte były w ustawie ZRBG:

§ 1 III ZRBG:

“Prawo do emerytury przysługuje także wtedy, gdy nie została spełniona minimalna liczba okresów składkowych, konieczna na gruncie prawa międzynarodowego i umów międzypaństwowych do powstania zobowiązania do świadczeń.”

§ 3 II ZRBG:

„W celu ustalenia czynnika naliczania [Zugangsfaktor] okres oczekiwania uznaje się za spełniony od momentu ukończenia 65 roku życia, a emerytura z tytułu wieku jako odebrana nie wcześniej niż przed osiągnięciem wieku emerytalnego.”

**12.) Wniosek:**

Analiza pierwszego zagadnienia prowadzi do wniosku, że omawiane pomocnicze, umowne spełnienie okresu oczekiwania płynnie wpisuje się zarówno w koncepcję zawartą w ustawie ZRBG, jak i w SGB VI. Nie ingeruje ono w nabyte okresy składkowe i zastępcze, a jedynie umożliwia “wypłacenie” odrębnych świadczeń z tytułu okresów składkowych na mocy ustawy ZRBG, które w innym przypadku nie prowadziłyby do spełnienia „ogólnego okresu oczekiwania”. Sytuacja beneficjentów tego zapisu nie zostaje tym samym zrównana z sytuacją tych, którzy uiścili dobrowolne składki w celu spełnienia okresu oczekiwania i którzy z tego tytułu otrzymują wyższą emeryturę.

**II.) Pytanie dotyczące dyrektywy uznaniowej [Anerkennungsrichtlinie] jako alternatywnego rozwiązania**

Nie ma prawnego ugruntowania stanowisko, iż dyrektywa uznaniowa [Anerkennungsrichtlinie - AnerkRL] rządu federalnego stoi w sprzeczności lub czyni zbędnym proponowane uzupełnienie ustawy ZRBG, wprowadzające pomocnicze, umowne spełnienie okresu oczekiwania dla osób, które prócz okresów składkowych na mocy ustawy ZRBG nie nabyły żadnych innych okresów składkowych lub zastępczych, które można by naliczyć na poczet okresu oczekiwania.

**1.)** Nie wymaga dalszego wywodu fakt, iż dyrektywa uznaniowa, jako norma wykonawcza może być co prawda skutecznie stosowana bez parlamentarnego upoważnienia, ale tylko wtedy, jeżeli nie ingeruje ona w jurysdykcję innego podmiotu prawnego i tylko w takim zakresie.

Jednak i w tym wypadku nie spełnia ona zasady pełnej nadrzędności prawa [Totalvorbehalt des Gesetzes], ustanawianej przez § 31 SGB I w związku z § 37 SGB I w zakresie wszystkich obszarów dotyczących świadczeń socjalnych SGB, tak więc też tych objętych przez SGB VI, nawet w wypadku regulacji działających wyłącznie na korzyść.

Dyrektywa uznaniowa nie może więc ustanawiać lub zmieniać żadnych praw na korzyść grupy osób, które doświadczyły nazistowskich prześladowań – będących jej przedmiotem – jak również przyznawać jej szerszego zakresu praw czy też znieść bądź zmniejszyć zakres jej obowiązków.

Może ona natomiast pełnić funkcję dyrektywy administracyjnej służącej prawidłowemu rozdziałowi udostępnionych przez rząd federalny środków, przeznaczonych na cele zawarte w dyrektywie.

W szczególności nie może ona ani zmienić, ani zastąpić ustanowionej przez parlament ustawy ZRBG. Zgodnie z zawartą w konstytucji nadrzędnością ustawy (art. 20 III przepis 2 Ustawy zasadniczej), należy zharmonizować dyrektywę z ustawą ZRBG, jako że dotyczy ona tego samego, określonego już ustawowo, kręgu osób, a merytorycznie dotyczy tego samego zagadnienia (zatrudnienia w getcie).

Pytanie, czy dyrektywa w pełnym zakresie spełnia te wymogi, może pozostać kwestią otwartą. Jednak następujące przepisy przemawiają za zgodnością z ustawą ZRBG:

§ 1 II:

“Kwestia weryfikacji innych roszczeń odszkodowawczych oraz roszczeń na mocy Ustawy o wypłacaniu emerytur z tytułu zatrudnienia w getcie pozostaje przez dyrektywę nienaruszoną.”

Zapis ten wyklucza możliwość, aby dyrektywa uznaniowa stała w prawnej sprzeczności z ustawą ZRBG.

§ 2:

“Świadczenie, o którym mowa w § 1, wypłacane jest jednorazowo w wysokości 2000 euro.”

Jednorazowa wypłata świadczenia przez rząd federalny nie ma nic wspólnego z emeryturą przysługującą na mocy SGB VI oraz ustawy ZRBG.

§ 3

„Nie ma prawa do roszczeń odnośnie do świadczeń, o których mowa w § 1.”

Treść jest zgodna z zakazem ustanawiania praw. Prawo do roszczeń wynikające z Szóstej Księgi Kodeksu Społecznego (SGB VI) w związku z ustawą ZRBG nie zostaje naruszone.

Problematyczne i trudne do pogodzenia z zasadą nadrzędności prawa są jednak sformułowania od § 4 dyrektywy uznaniowej, w których mowa o prawie do świadczeń beneficjentów i ustalaniu dalszych przepisów w tym celu.

Nie trzeba tego dalej omawiać, gdyż przepis administracyjny, nawet jeśli będzie miał zastosowanie, nie może wpłynąć w żaden sposób na odmowę wypłaty emerytury gettowej na mocy ustawy ZRBG. W samej dyrektywie zawarty jest zapis, że nie narusza ona m.in. ustawy ZRBG. Nie może ona zatem stanowić środka do uzupełnienia braków zawartych w samej ustawie ZRBG.

**2.)** Tym bardziej nie może ona zastąpić uznania prawa do emerytury w systemie ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych i uznania byłych pracowników gett przez parlament.

Niematerialna wartość uznania na drodze ustawy przyjętej przez parlament pracy, którą dzieci i nastolatki wykonywały w getcie i których siła robocza wykorzystywana była na rzecz niemieckiej gospodarki wojennej, oraz materialna wartość skromnego, lecz wynikającego z pracy, regularnego świadczenia pieniężnego (emerytury) jako odszkodowania, mają inną, o wiele wyższą wartość prawną i etyczną, niż jednorazowe odszkodowanie.

Nieuwzględnienie w systemie ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych pracy, którą te dzieci i nastolatki wykonywały wówczas na rzecz niemieckiej gospodarki w gettach (niezależnie od ich wielkości), jest kontynuacją krzywdy, ciągnącej się aż do podeszłego wieku.

**3.) Wysokość emerytur**

Nierówne traktowanie osób zatrudnionych w getcie w wyniku wypłaty odszkodowań za ich pracę na drodze przyznania emerytury wynika co najwyżej powierzchownie z „systematyki systemu rentowo-emerytalnego”, od której wszystkie pięć klubów parlamentarnych niemieckiego Bundestagu zgodnie wyraziło wolę odstąpienia podczas prac nad ustawą ZRBG.

Różnice w „wynagrodzeniu” za okresy zatrudnienia w getcie zależą w rzeczywistości od przypadku, gdyż po likwidacji gett losy osób w nich przebywających potoczyły się bardzo różnie. Przeważnie o wypłacie świadczeń na mocy ustawy ZRBG decydowało to, na terytorium jakiego państwa dana ofiara getta się znalazła.

Nie jest jasne, dlaczego uzasadnione miałoby być nieprzyznanie i tak bardzo niskiej emerytury gettowej właśnie tym osobom, które później nie uzyskały dalszych okresów składkowych lub zastępczych, uzupełniających okres oczekiwania, w niemieckim systemie ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych, Unii Europejskiej lub państwach, z którymi podpisane zostały porozumienia dotyczące rent i emerytur.

Wszystkie inne osoby zatrudnione w getcie w kraju i za granicą otrzymują niewielki „ekwiwalent” za swoją pracę. Mimo tego, że wykonały one tę samą pracę w getcie, jedni otrzymują sumę obliczoną według Szóstej Księgi Kodeksu Socjalnego (SGB VI), gdyż np. znaleźli się później w państwie, z którym podpisano porozumienie, a drudzy nie otrzymują niczego, bo Niemcy nie podpisały z danym państwem porozumienia w sprawie zabezpieczeń socjalnych.

Dyrektywa uznaniowa pokazuje przynajmniej, że Rząd Federalny dążył do formalnie równego zadośćuczynienia dla pracowników gett za ich zatrudnienie w getcie.

Stworzenie „równoważności zadośćuczynienia” wewnątrz „systematyki systemu rentowo-emerytalnego“ ustawy ZRBG, która w związku z Szóstą Księgą Kodeksu Socjalnego nie dąży do wymiernej równości w wypłacie świadczeń, tzn. przewiduje świadczenie emerytalne odpowiadające opłaconym wcześniejszym składkom przez ubezpieczone osoby, tj. wartości wynagrodzenia za pracę w getcie, jest możliwe dopiero poprzez uznanie wstępnie przewidzianego w projekcie pomocniczego, umownego okresu oczekiwania.

Tylko w ten sposób każda ofiara getta mogłaby otrzymywać emeryturę z tytułu zatrudnienia w getcie według wartości odprowadzonych składek.

Rzecz jasna w niektórych przypadkach jednorazowa wypłata w wysokości 2000 euro może okazać się nawet korzystniejsza dla osób, które w getcie spędziły kilka miesięcy i nie uzyskały dalszych okresów składkowych w Niemczech i uzyskałyby prawo do emerytury jedynie poprzez uznanie pomocniczego, umownego okresu oczekiwania.

Jest to jednak jedynie jednorazowe świadczenie, które przyznawane jest – wbrew nazwie dyrektywy – bez uznania obowiązku prawego i bez uznania pracy wykonanej przez ofiary; ustawa ZRBG przynajmniej w zamyśle jest „świadczeniem dla emerytów”, uzyskanym w wyniku wykonanej pracy, uznanej przez niemieckie prawo.

**4.) Wnioski:**

Jeżeli dyrektywa uznaniowa zgodna jest z zasadą nadrzędności prawa, nie narusza ona w żaden sposób ustawy ZRBG. Nie byłoby to też możliwe i zgodne z prawem, gdyż jako norma wykonawcza jest ona podporządkowana ustawie.

Nie ustanawia ona (co wynika z jej istoty) żadnych praw dla ofiar gett, żadnego prawnego uznania ich pracy, ani też odszkodowań w systemie ustawowych ubezpieczeń rentowo-emerytalnych, lecz jedynie jednorazowe świadczenie, którego wysokość jest taka sama dla wszystkich beneficjentów – mimo różnej wysokości odprowadzonych składek i długości okresów pracy u poszczególnych pracowników gett.

Z tego względu nie pokrywa się ona z osadzonym w prawie rentowo-emerytalnym celem ustawy ZRBG, dążącym do stworzenia równowartościowego, zróżnicowanego i tym samym odpowiadającego wysokości odprowadzonych składek i długości okresu zatrudnienia w getcie odszkodowania w formie świadczenia emerytalnego.

Poprzez uznanie proponowanego pomocniczego, umownego okresu oczekiwania usunięto by niezgodne z założeniami nierówne traktowanie pracowników w getcie, zależne od tego, w jakim państwie się później znaleźli.

1. \* E-mail z dnia 14.12.2016 [↑](#footnote-ref-1)